



أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي) لغير المواطنين

ماذا يوجد بالداخل

- 1 هل يحتاج غير المواطنين إلى رقم Social Security (ضمان اجتماعي)؟
- 2 كيف يمكنني الحصول على رقم وبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي)؟
- 2 ماذا يجب أن تُحضر إلى مكتب Social Security (الضمان الاجتماعي)؟
- 3 متى ينبغي أن أقدم الطلب؟
- 3 ما تكلفة طلب الحصول على رقم وبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي)؟
- 3 ماذا لو كنت أحتاج إلى الرقم لأسباب أخرى؟
- 4 الاتصال بالضمان الاجتماعي

حتى يتسنى لك العمل والحصول على فوائد Social Security (الضمان الاجتماعي) وتلقي بعض الخدمات الحكومية الأخرى.

يمكن لغير المواطنين الذين يدخلون إلى البلاد بشكل قانوني الحصول على العديد من الفوائد والخدمات دون الحصول على رقم Social Security (الضمان الاجتماعي). فلن تحتاج إلى ذلك الرقم للحصول على رخصة قيادة، أو للتسجيل في المدارس، أو للحصول على تأمين صحي خاص، أو للتقدم بطلب للانتفاع بالبرامج الغذائية في المدارس، أو للحصول على الخدمات السكنية المدعومة.

ستستخدم بعض الهيئات أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي) في إثبات هويتك في سجلاتهم، ولكن يمكن لمعظم تلك الهيئات إثبات هويتك بطرق أخرى إذا طلبت ذلك.

هل يحتاج غير المواطنين إلى رقم Social Security (ضمان اجتماعي)؟

إذا كنت من غير المواطنين وتريد العمل في United States (الولايات المتحدة الأمريكية)، فلن تحتاج على الأرجح إلى رقم Social Security (ضمان اجتماعي).

بوجه عام، فإن غير المواطنين الذين صرحت لهم Department of Homeland Security (وزارة الأمن الداخلي الأمريكية) (DHS) بالعمل في United States (الولايات المتحدة الأمريكية) هم فقط من يمكنهم الحصول على رقم Social Security (ضمان اجتماعي). وتستخدم أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي) في رفع تقارير إلى الحكومة عن دخل الفرد وتحديد مدى أحقيته في الحصول على فوائد Social Security (الضمان الاجتماعي). وستحتاج إلى رقم Social Security (الضمان الاجتماعي)

(Application for Employment Authorization /استمارة ترخيص/العمل)). (للمزيد من المعلومات، انظر www.ssa.gov/ssnvisa/ebe.html).

- إذا كان وجودك قانونيًا في United States (الولايات المتحدة الأمريكية) وتسمح حالة تأشيرتك بالعمل، فيجب أن تزور أحد مكاتب Social Security (الضمان الاجتماعي) شخصيًا لتقديم طلب.

ماذا يجب أن تُحضر إلى مكتب Social Security (الضمان الاجتماعي)؟

يجب أن تقدم إثبات هوية وحالة الهجرة التي تسمح لك بالعمل.

لإثبات هويتك وحالة الهجرة التي تسمح لك بالعمل، يجب أن تقدم لنا مستنداتك الأمريكية الخاصة بهجرتك وجواز سفرك الأجنبي الساري. تتضمن مستندات الهجرة المقبولة:

- استمارة I-551 (بطاقة الإقامة الدائمة، تأشيرة الهجرة المقروءة آليًا)؛
- أو ختم تصريح الدخول الذي يظهر فئة تصريح الدخول المُجيز للعمل؛
- أو استمارة (Arrival/Departure Record) I-94؛
- أو استمارة (Employment Authorization Document/EAD) I-766.

الزائرون بالتبادل: إذا كنت زائرًا بنظام التبادل J-1 أو J-2، فسنحتاج أيضًا إلى الاطلاع على DS-2019 أو Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status أو EAD. إذا كنت طالبًا وفق نظام J-1 أو طالبًا متدربًا أو زائرًا دوليًا، فيجب أن تقدم خطابًا من الجهة الراعية. ويجب أن يكون الخطاب على ورقة رسمية من أوراق الجهة الراعية بتوقيع أصلي يصرح لك بالعمل.

الطلاب الدوليون: إذا كنت طالبًا من الفئة F-1 أو M-1، فسنحتاج إلى الاطلاع على استمارة I-20 أو Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status أو خطاب Designated School Official: DSO. للمزيد من المعلومات عن المستندات

لا يمكننا أن نمنحك رقم Social Security (ضمان اجتماعي) لمجرد أنك تحتاج إليه للحصول على رخصة قيادة، أو على إحدى الخدمات التي تتطلب فحص الجدارة الائتمانية.

على الرغم من أن العديد من الشركات - مثل البنوك وشركات الائتمان - قد تطلب منك رقم Social Security (الضمان الاجتماعي)، فلن يتعين عليك عمومًا تقديمه إذا لم يكن لديك رقم.

كيف يمكنني الحصول على رقم وبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي)؟

إذا كنت مهاجرًا، فثمة طريقتان لتقديم طلبك:

- يمكنك التقدم بالطلب في بلدك الأم قبل القدوم إلى United States (الولايات المتحدة الأمريكية) في أثناء تقديمك طلب الحصول على تأشيرة هجرة من U.S. Department of State (وزارة الخارجية الأمريكية). ولن تضطر في جميع الحالات تقريبًا إلى زيارة أحد مكاتب Social Security (الضمان الاجتماعي) في United States (الولايات المتحدة الأمريكية) إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على رقم وبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي) في أثناء تقديم طلب تأشيرة الهجرة. (للمزيد من المعلومات، انظر www.socialsecurity.gov/ssnvisa)؛ أو

- يمكنك الحضور شخصيًا إلى أحد مكاتب Social Security (الضمان الاجتماعي). (انظر القسم أدناه للتعرف على ما تحتاج إلى إحضاره معك إلى مكتب Social Security (الضمان الاجتماعي)).

أما إذا لم تكن مهاجرًا، فيمكنك التقدم بطريقتين تبعًا لحالة تأشيرتك:

- إذا كان وجودك قانونيًا في United States (الولايات المتحدة الأمريكية) وتخطط للتقدم بطلب للحصول على تصريح عمل من DHS (وزارة الأمن الداخلي الأمريكية)، U.S. Citizenship and Immigration Services (خدمات الهجرة والمواطنة الأمريكية) (USCIS)، فيمكنك التقدم للحصول على SSN (رقم الضمان الاجتماعي) في الاستمارة نفسها المقدمة إلى USCIS وهي استمارة I-765

وسوف نرسل إليك بطاقة رقم Social Security (الضمان الاجتماعي) بالبريد حالما تتوفر لدينا جميع معلوماتك وننتهي من التحقق من مستنداتك بالرجوع إلى المكاتب التي أصدرتها.

ما تكلفة طلب الحصول على رقم وبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي)؟

التقدم للحصول على رقم Social Security (الضمان الاجتماعي) وبطاقته مجاني.

ماذا لو كنت أحتاج إلى الرقم لأسباب أخرى؟

إذا لم تمنحك وزارة DHS تصريحًا بالعمل في United States (الولايات المتحدة الأمريكية)، فلن يمكنك الحصول على رقم Social Security (الضمان الاجتماعي)، ما لم تتمكن من إثبات حاجتك إليه لغرض قانوني لا يتعلق بالعمل. وقد يحدث هذا، على سبيل المثال، إذا كانت قوانين إحدى الولايات أو القوانين الفيدرالية تشترط أن يكون لديك رقم Social Security (ضمان اجتماعي) للحصول على فوائد لك حق أصيل فيها.

وإذا كنت تحتاج إلى رقم للأغراض الضريبية ولم يكن مصرحًا لك بالعمل في United States (الولايات المتحدة الأمريكية)، فيمكنك التقدم بطلب الحصول على *Individual Taxpayer Identification Number* (ITIN) من Internal Revenue Service (IRS). قم بزيارة خدمة الدخل الداخلي (IRS) بنفسك أو اتصل على الرقم المجاني لخدمة الدخل الداخلي (IRS)، **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)** واطلب استمارة W-7 التي تحمل اسم «طلب الحصول على رقم تعريف لدفعي/الضرائب للأفراد».

إذا طلبت منك شركة أو هيئة حكومية رقم Social Security (الضمان الاجتماعي) ولم يكن مصرحًا لك بالعمل في United States (الولايات المتحدة الأمريكية)، فاسألهم إذا كان في إمكانهم إثبات

الأخرى التي يتعين على الطلاب تقديمها، اطلع على الطلاب/الدوليون وأرقام Social Security (الضمان الاجتماعي) (نشرة رقم 05-10181-AR).

يتعين عليك إثبات السن.

يجب أن تقدم شهادة ميلادك الأجنبية إذا كانت في حوزتك، أو يمكنك الحصول عليها خلال 10 أيام عمل. أما إذا لم تكن في حوزتك، فيمكننا قبول مستندات أخرى، مثل جواز سفرك الساري، أو أي مستند صادر من DHS كإثبات لسنك.

يجب أن تملأ الطلب.

يجب أن تكمل طلب الحصول على بطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي) (استمارة SS-5). ويمكنك القيام بذلك في مكتب Social Security (الضمان الاجتماعي)، أو يمكنك الحصول على نسخة من هذه الاستمارة على موقعنا الإلكتروني وطباعتها وإحضارها معك.

معلومات مهمة: يجب أن تكون جميع المستندات أصلية أو نسخًا معتمدة من الهيئة المُصدِّرة، فلن نقبل نسخًا ضوئية أو صورًا مُوثقة من المستندات. ولن نقبل أيضًا أي إيصال يثبت تقدمك بطلب للحصول على أي مستند.

يجوز أن نستخدم مستندًا واحدًا في غرضين مختلفين. على سبيل المثال، قد نستخدم مستند DHS EAD كإثبات لهويتك ولحالة وضع الهجرة المُجيزة للعمل. ويجوز استخدام شهادة ميلادك أو جواز سفرك كإثبات لسنك. **ولكن، يجب أن تقدم مستندين منفصلين على الأقل.**

متى ينبغي أن أقدم الطلب؟

نوصي من جانبنا بالانتظار لمدة 10 أيام بعد وصولك إلى United States (الولايات المتحدة الأمريكية) قبل التقدم بطلب الحصول على رقم Social Security (الضمان الاجتماعي). سوف يسهل ذلك علينا التحقق عبر الإنترنت من مستندات DHS الخاصة بك، وهذا من شأنه الإسراع بمعالجة طلب الحصول على رقم Social Security (الضمان الاجتماعي) الذي تقدمت به.

هويتك بطريقة أخرى. وفي معظم الحالات، ستتمكن من الحصول على الخدمة أو الرخصة التي تحتاج إليها دون رقم Social Security (الضمان الاجتماعي).

الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونيًا عن طريق الإنترنت وهاتفياً وشخصياً. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من 80 عاماً ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov فهناك سوف تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛
- التقدم بطلب للحصول على *Extra Help* (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛
- تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛
- إيجاد نسخ من نشراتنا؛
- الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيراً؛
- وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفياً أو متواجداً بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفياً على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجاناً على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيمكننا الرد على مكالماتك من الساعة 7 صباحاً إلى 7 مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابراً معنا خلال الفترات المفعممة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولاً بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفياً أو متواجداً بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10096-AR | March 2018
أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي) لغير المواطنين
Social Security Numbers for Noncitizens (Arabic)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين